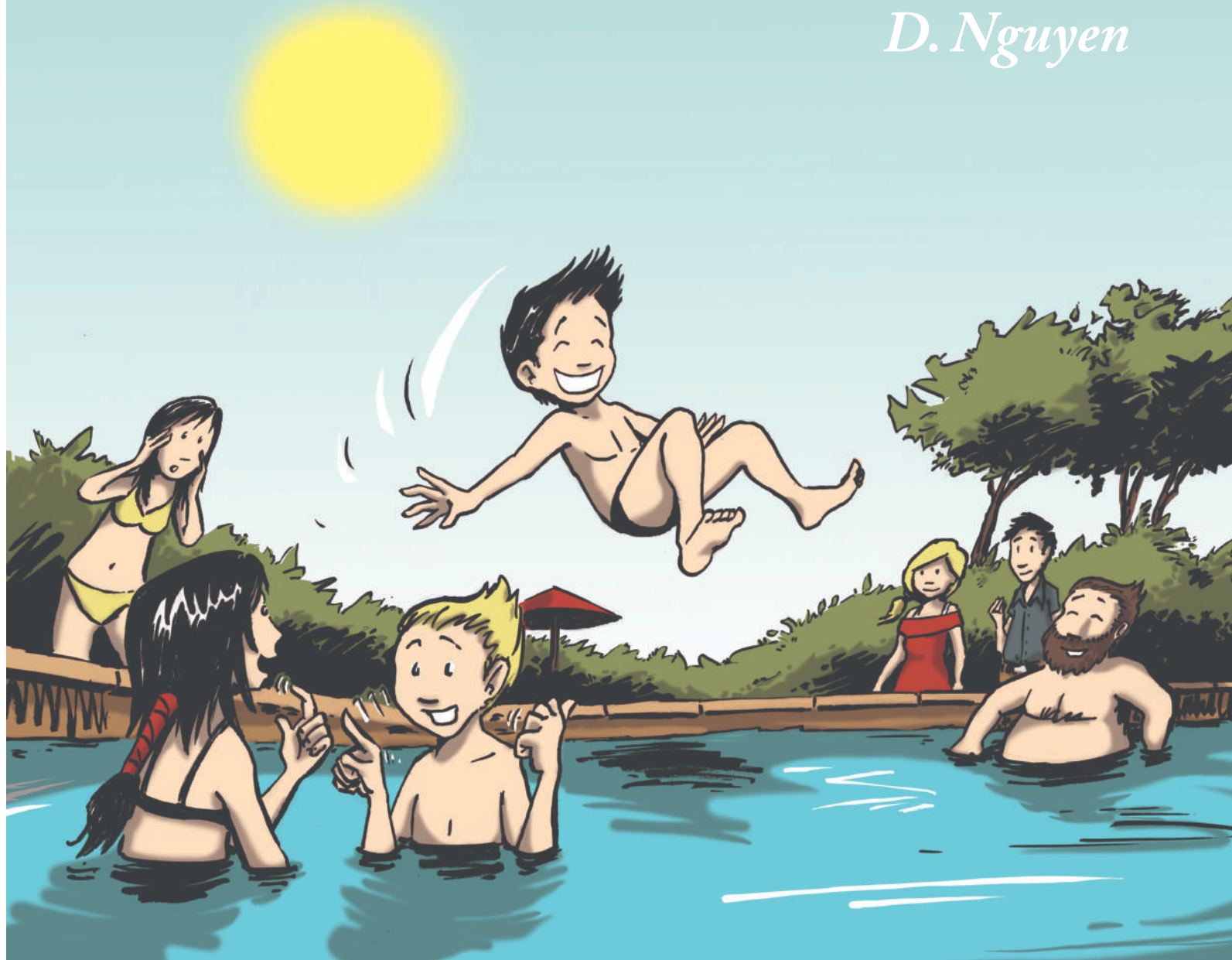


LES AVENTURES DE BRUNO ET CYRIL EN VACANCES

D. Nguyen



Association des Parents d'Enfants Déficients Auditifs Francophones

*« Tous nos plus vifs remerciements à Sandrine Pequet et Michel Joris
pour l'écriture du scénario de cette bande dessinée. »*

Anne-Charlotte Prévot,
Présidente APEDAF

BEN ELLE EST NULLE CETTE BD, PARFOIS ILS ONT OUBLIÉ D'ÉCRIRE LES TEXTES DANS LES BULLES.



BEN NON, C'EST PARCE QUE MON FRÈRE EST SOURD PROFOND, ALORS QUAND IL N'A PAS SON IMPLANT IL N'ENTEND PAS, DONC LA BULLE EST VIDE.



ET SI TU REGARDES BIEN, IL Y A AUSSI DES BULLES AVEC DES FLÈCHES. ÇA VEUT DIRE QUE C'EST LA LANGUE DES SIGNES.

EN LANGUE DES SIGNES?
C'EST QUOI CE TRUC-LÀ?



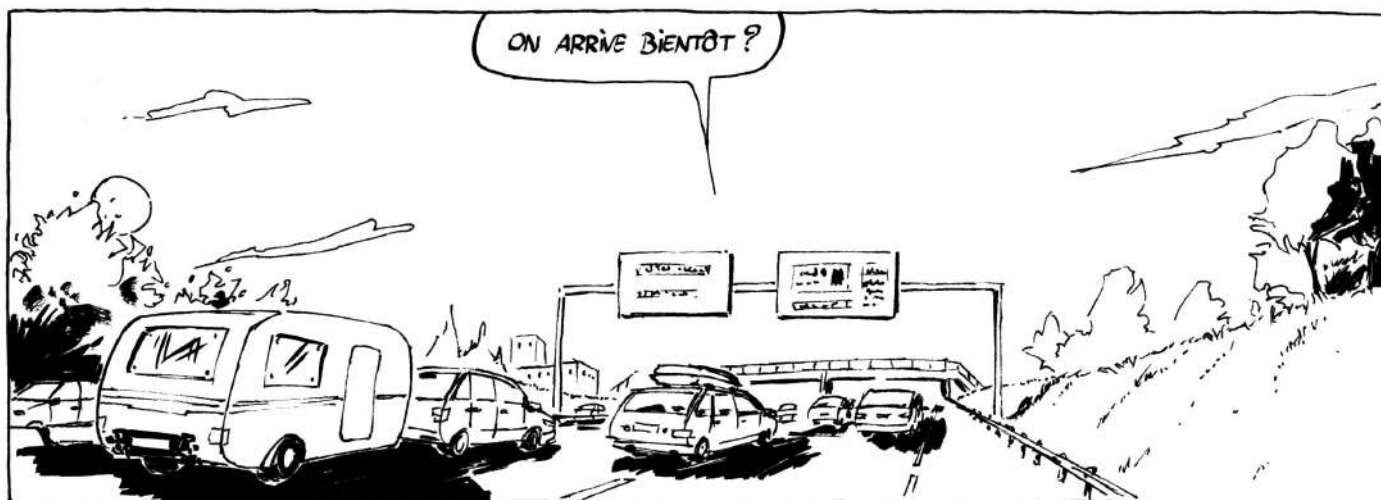
TU N'AS QU'À LIRE L'HISTOIRE POUR LE SAVOIR, PLUTÔT QUE DE REGARDER BÊTEMENT LES IMAGES!



11 JUILLET, 6 HEURES...







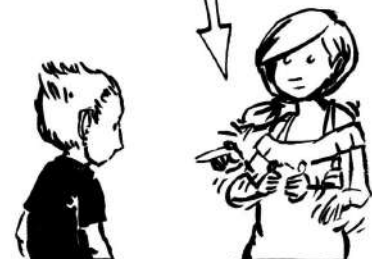


À CÔTÉ DE LA FAMILLE VERNAGEN, COMME VOUS L'AVIEZ DEMANDÉ LORS DE VOTRE RÉSERVATION.

HA, CHOUETTE! JE VAIS RETROUVER CYRIL!



POURQUOI N'IRAIS-TU PAS JOUER AVEC LES AUTRES ENFANTS AU PARC.



JE PRÉFÉRERAIS ALLER À LA PISCINE.



REGARDE QUI ARRIVE!





BONJOUR! ÇA VA? VOUS AVEZ FAIT BONNE ROUTE?

OUI. UN PEU LONG POUR LES ENFANTS, SURTOUT POUR BRUNO. MAIS SINON, ÇA A ÉTÉ.



ALORS, ÇA FAIT UN BÂIL, HEIN? HAHA! CONTENT DE TE REVOIR, SERGE!

CE CHER PHILIPPE! MOI AUSSI ÇA M'FAIT PLAISIR DE TE REVOIR.



J'AI L'IMPRESSIION QUE CES DEUX-LÀ NE VONT PLUS SE QUITTER!

AU FAIT, ON FAIT UN BARBECUE CE SOIR, VENEZ VOUS JOINDRE A NOUS QUAND VOUS AUREZ FINI DE VOUS INSTALLER.



EST-CE QUE JE PEUX EMMENER BRUNO VOIR LES ANIMAUX?



OUI, MAIS NE RESTEZ PAS TROP LONGTEMPS.

EST-CE QUE JE PEUX ALLER AVEC CYRIL, MAMAN?

D'ACCORD, MAIS DEMANDE A TA SOEUR SI ELLE VEUT VENIR AUSSI.



TU VIENS AVEC NOUS VOIR LES ANIMAUX?

OUI!



SOYEZ A L'HEURE, ON MANGE AVEC LES PARENTS DE CYRIL, CE SOIR!











ET, LE LENDEMAIN...



COOL, VOUS ÊTES DÉJÀ RÉVEILLÉS! ON VA À LA PISCINE? DITES? ON Y VA?

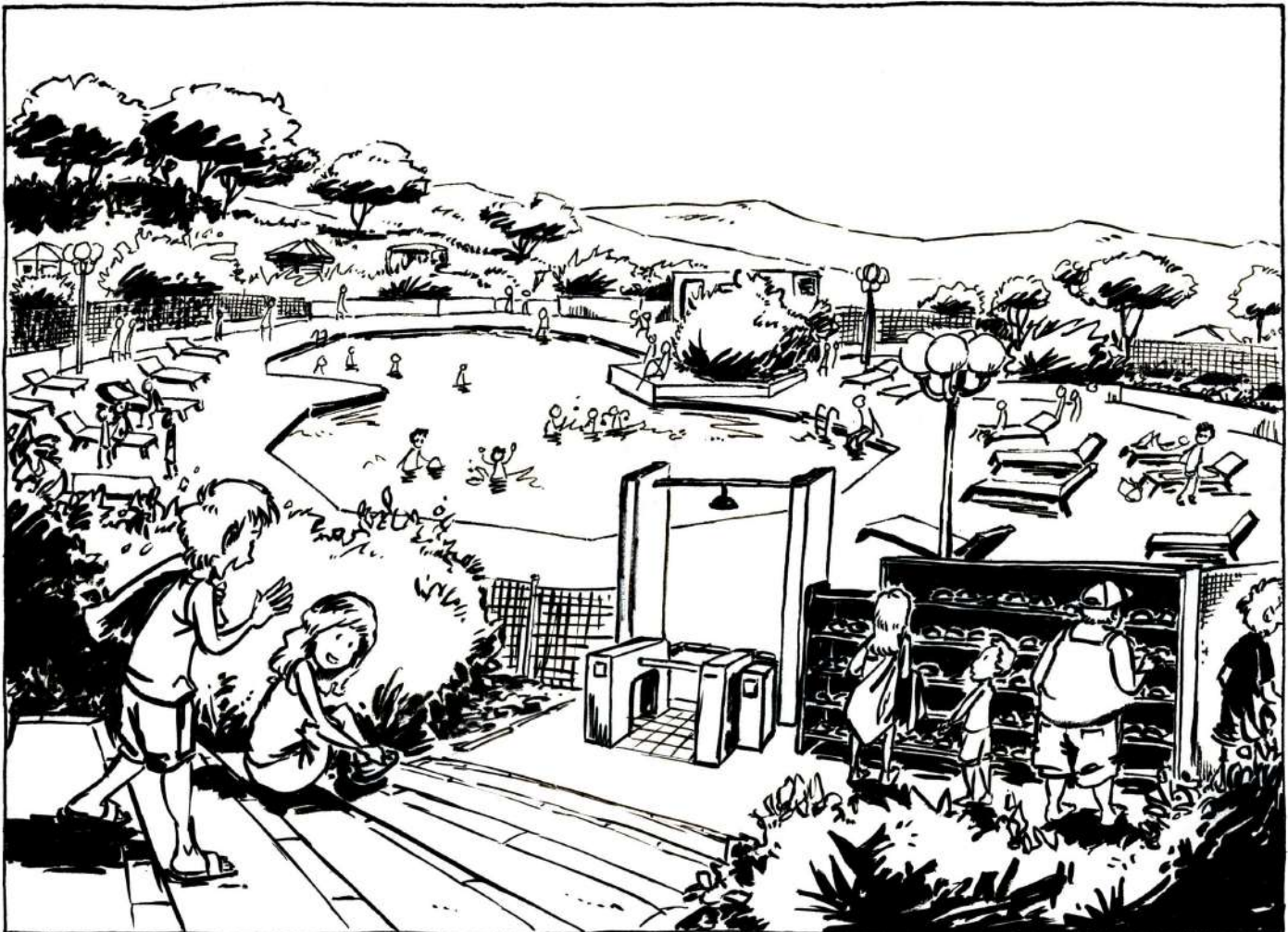


MM...OUI, MAIS UN PEU PLUS TARD. AVEC LE BOUCAN DES VOISINS, ON N'A PRESQUE PAS DORMI. TU VEUX BIEN RANGER LA CASSEROLE?

MOI J'AI SUPER BIEN DORMI!



ON VA À LA PISCINE! OUAÏ!
ON VA À LA PISCINE!



BON, N'OUBLIE PAS QUE TU NE PEUX PAS ALLER
DANS L'EAU AVEC TON IMPLANT.



TU PEUX LE METTRE QUAND TU
JOUES AU BORD DE LA PISCINE,
MAIS SI TU VEUX TE Baigner,
TU ME LE DONNES POUR QUE
JE LE RANGE.

OUI, OUI, JE SAIS.



ÇA Y EST. ON Y VA? VAS-Y,
PLONGE LE PLUS LOIN POSSIBLE!

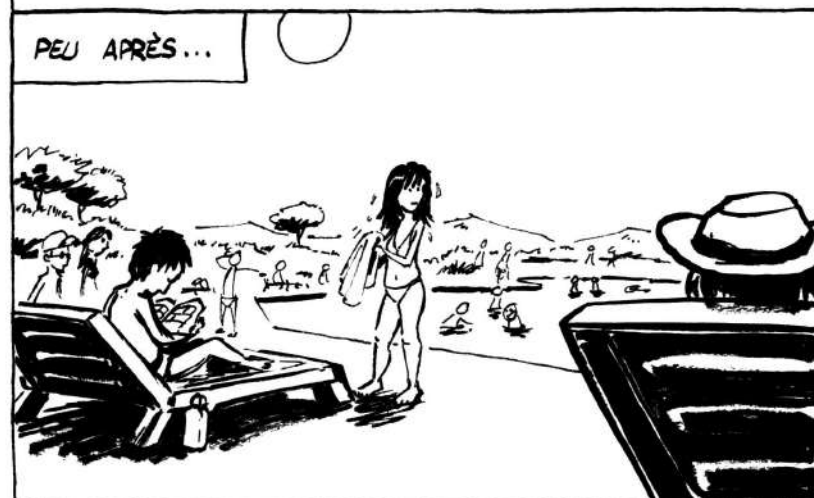


CELUI QUI RESTE LE PLUS LONGTEMPS SOUS L'EAU A GAGNÉ.

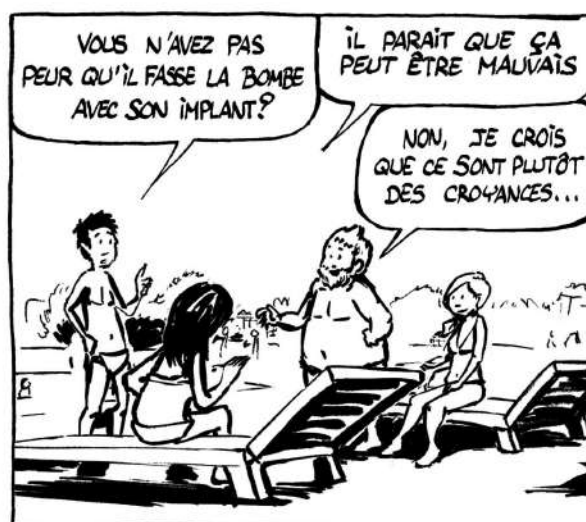
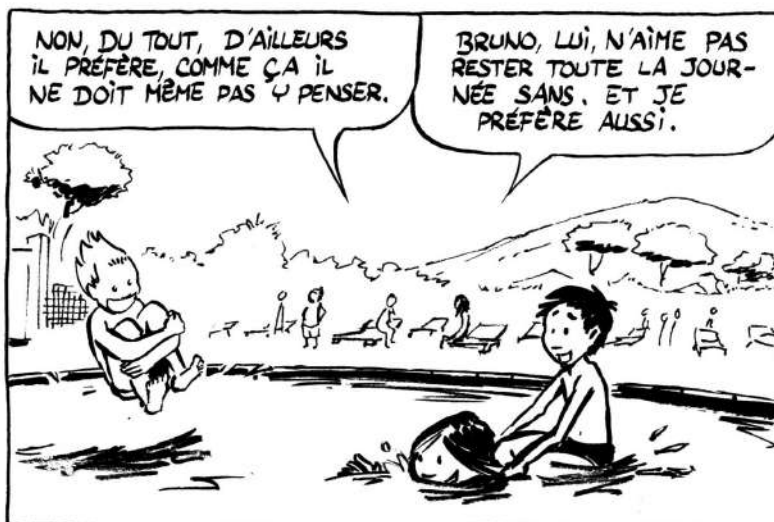


BIEN JOUÉ! T'AS
BATTU LE RECORD!



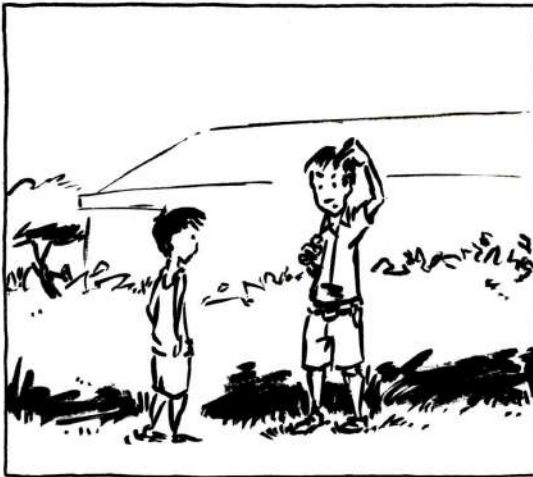


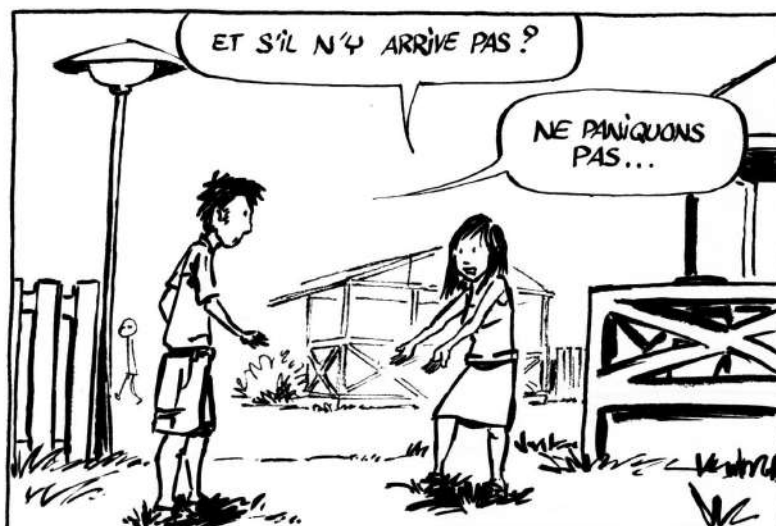




LE LENDEMAIN MATIN.



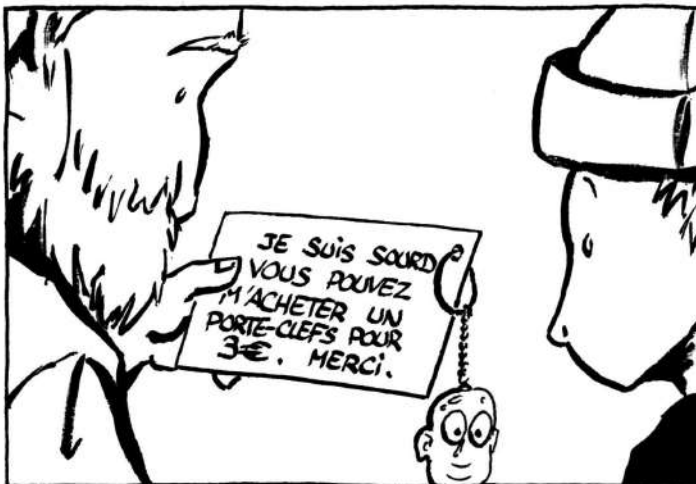
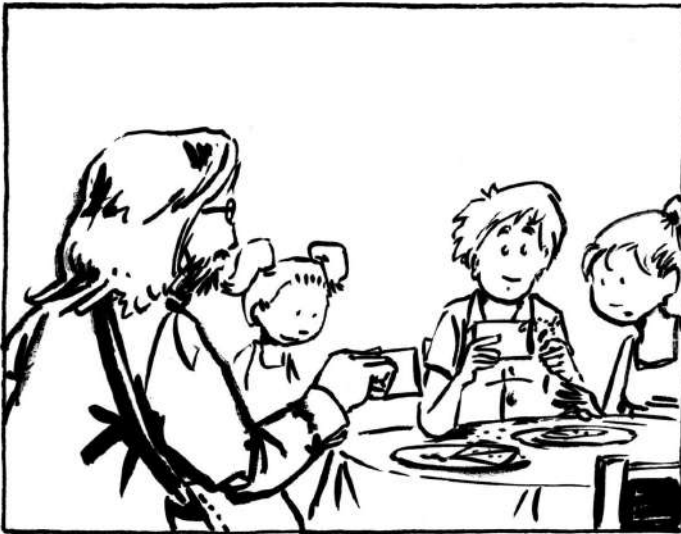


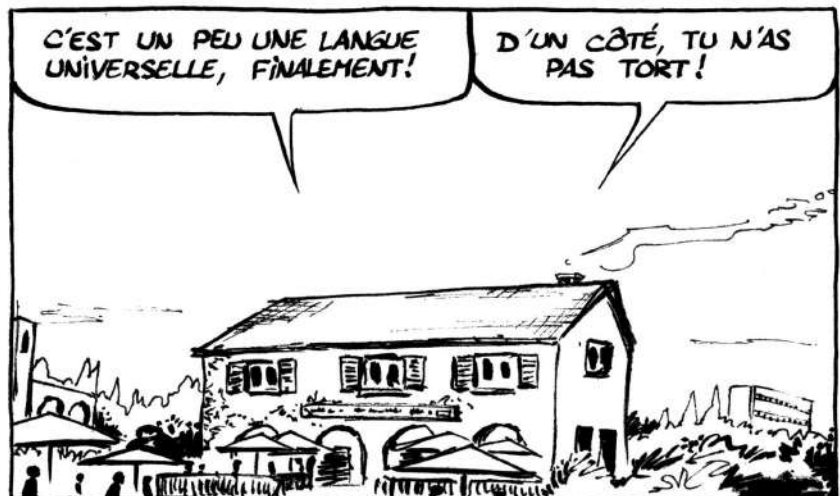












LE LENDEMAIN...



ALLEZ, VENEZ LES CHEVALIERS!

LE CHÂTEAU SE TROUVE AU
BOUT DE LA RUE.



JE VAIS ACHETER LES TICKETS.

HOO! VOUS AVEZ VU?!



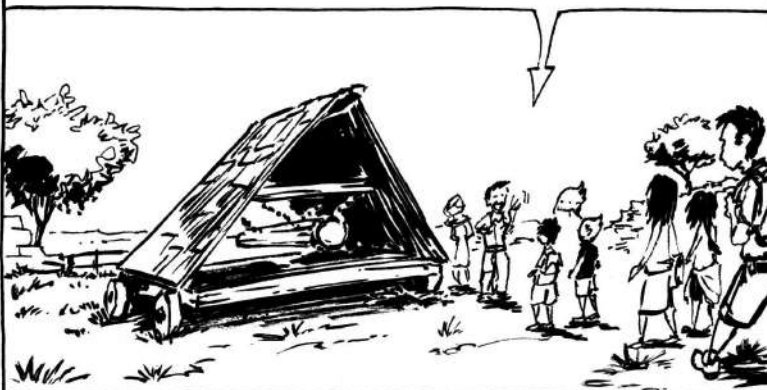




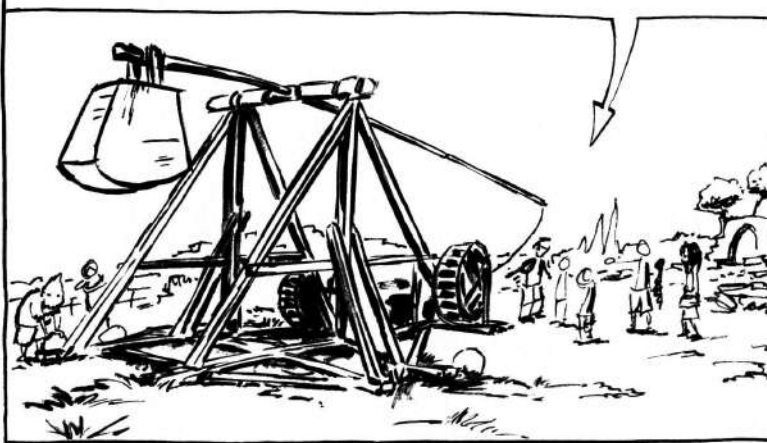
CE CHÂTEAU A ÉTÉ CONSTRUIT AU XI^{ÈME} SIÈCLE. SA SITUATION IDÉALE PERMETTAIT DE SE DÉFENDRE EFFICACEMENT CONTRE L'ENVAHISSEUR.



LE TOIT DE CE BÉLIER, RECOUVERT DE PEAU ET DE MATÉRIAUX PEU INFLAMMABLES, PERMETTAIT DE PROTÉGER LES ASSAILLANTS DURANT LA BATAILLE.



QUANT À CETTE MACHINE DE GUERRE, ELLE POUVAIT LANCER DES PROJECTILES À PLUS DE 200 MÈTRES.



ON PEUT LA FAIRE FONCTIONNER, DITES ?

HA HA !

JUSTE POUR VOIR, ALLEZ !...



C'EST TOUT LES ENFANTS. DE TOUTE FAÇON IL EST L'HEURE D'Y ALLER.

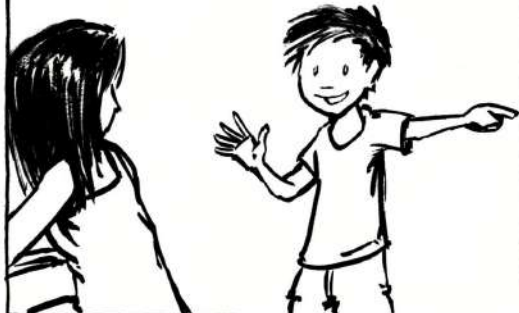
ENCORE MERCI MONSIEUR, ET BONNE FIN DE JOURNÉE !



LE SOIR VENU...



MAMAN, ON PEUT ALLER DANSER?



OUI, MAIS RESTEZ ICI
POUR QU'ON VOUS VOIE.

ON VA LÀ-BAS, A'
CÔTÉ DES BAFLES.

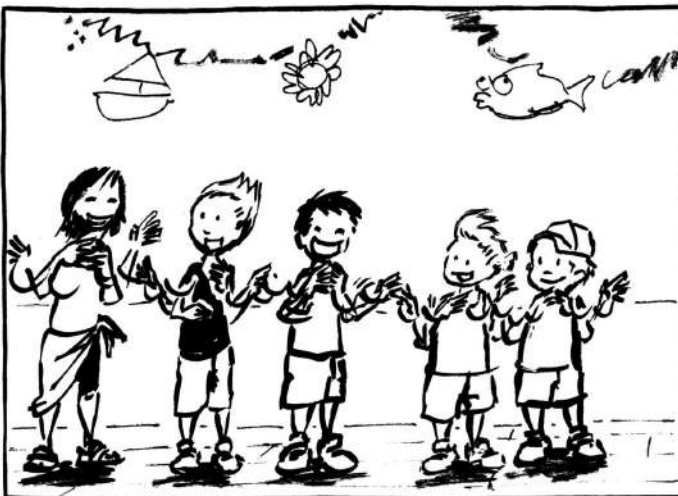
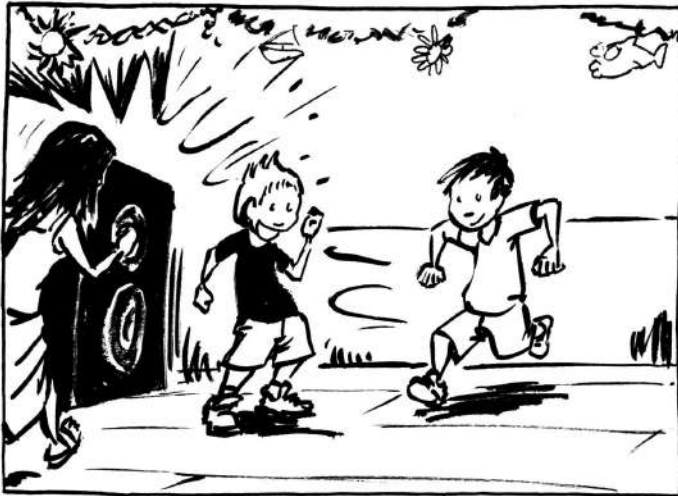


JE PRÉFÉRERAIS
QUE VOUS RESTIEZ
PLUS PRÈS...

OUI, MAIS LÀ-BAS
IL Y A LA PISTE
EN BOIS: ON
SENTIRA MIEUX
LES VIBRATIONS.

D'ACCORD. MAIS NE VOUS
ÉLOIGNEZ PAS TROP
QUAND MÊME!









SUR LE CHEMIN
DU RETOUR...

HA BEN TU VOIS, LA JOURNÉE
S'EST BIEN PASSÉE! TOI QUI
L'APPREHENDAIS DEPUIS HIER.



OUI, IL S'EST BIEN AMUSÉ... ET TU AS VU, IL A
MÊME DANSE... ET LA VISITE AU CHÂTEAU, AVEC LE GUIDE...

OUI, ON A EU DE LA CHANCE!



OUI, MAIS J'ESPÈRE QU'ON TROUVERA
QUAND MÊME UN MOYEN DE FAIRE
RÉPARER L'IMPLANT DEMAIN.



HEUREUSEMENT QUE LES ENFANTS PARTENT EN
EXCURSION AVEC CYRIL ET SES PARENTS TOUTE
LA JOURNÉE. ÇA NOUS LAISSERA LE TEMPS
DE RÉGLER LE PROBLÈME.



JE SUIS SÛR QU'ON TROUVERA, NE T'EN FAIS PAS.
ET PUIS COMME TU VIENS DE LE DIRE, IL S'EST
QUAND MÊME BIEN AMUSÉ AUJOURD'HUI.



OUI, MAIS TU SAIS BIEN QUE JE ME FAIS
TOUJOURS DU SOUCI POUR LUI.



LE LENDEMAIN MATIN.



ALORS, TU AS TROUVÉ
QUELQUE CHOSE ?

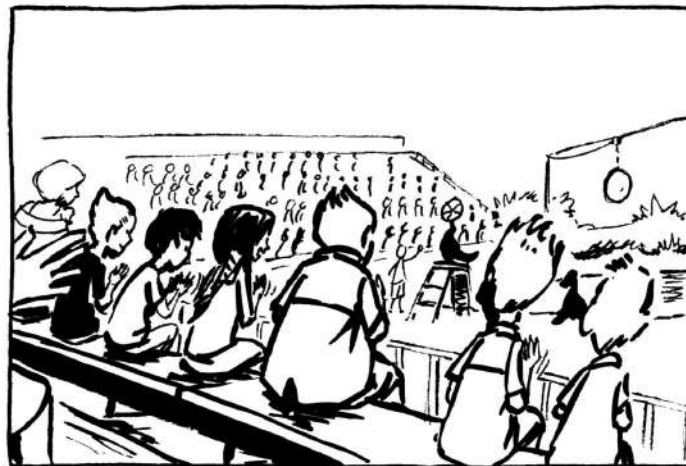
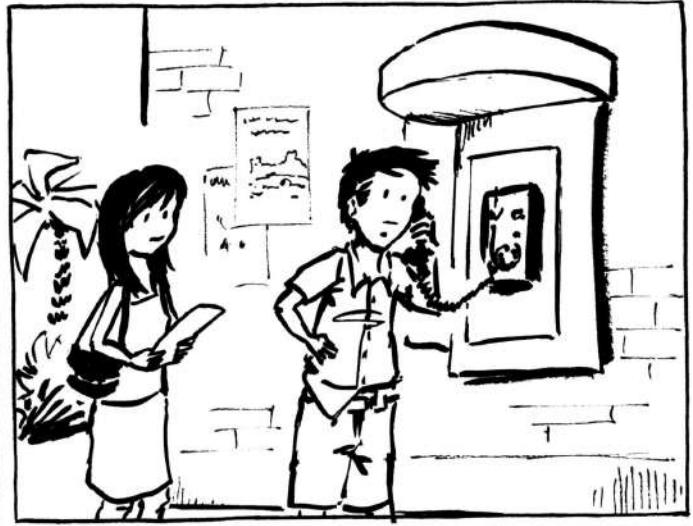


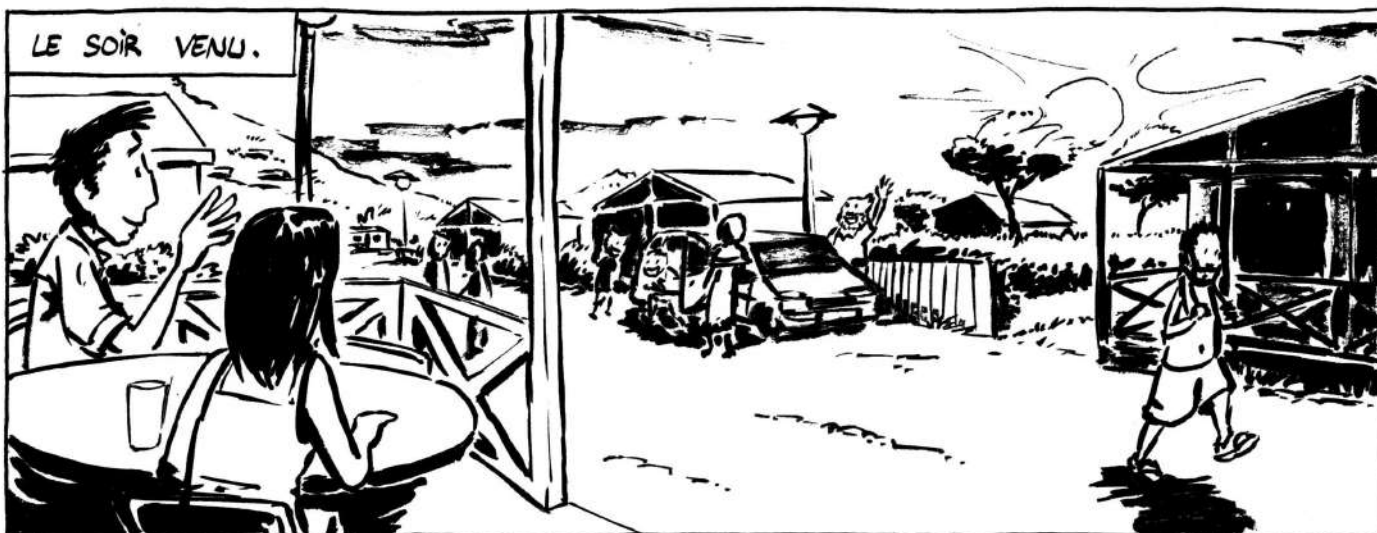
PEUT-ÊTRE... IL Y A PLUSIEURS
AUDIOPROTHÉSISTES DANS LA RÉGION.

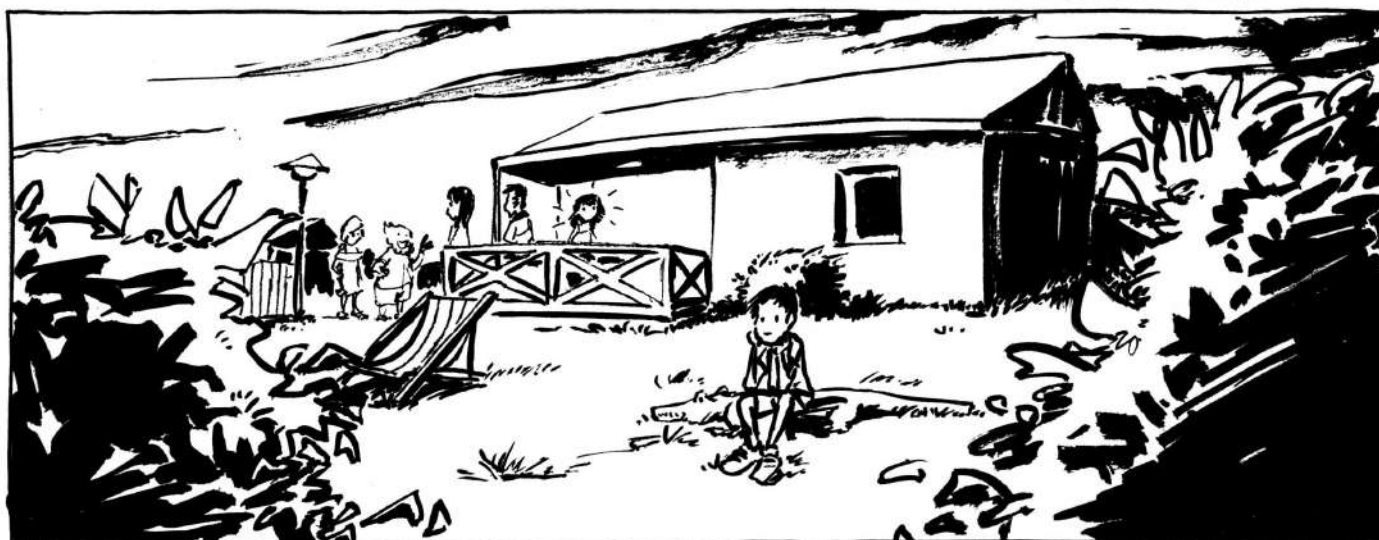


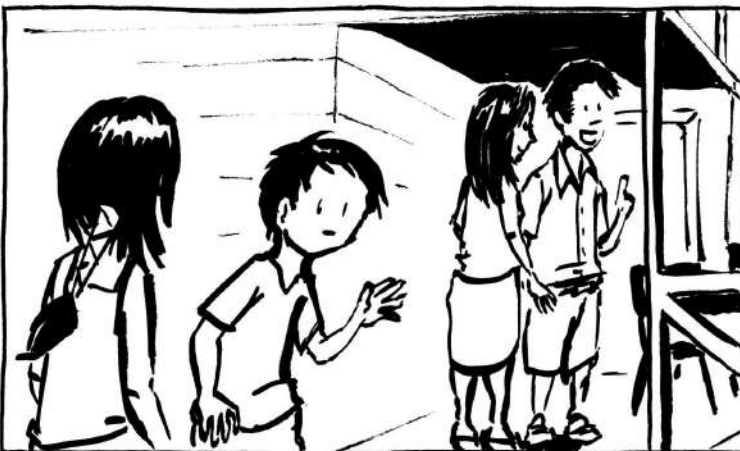
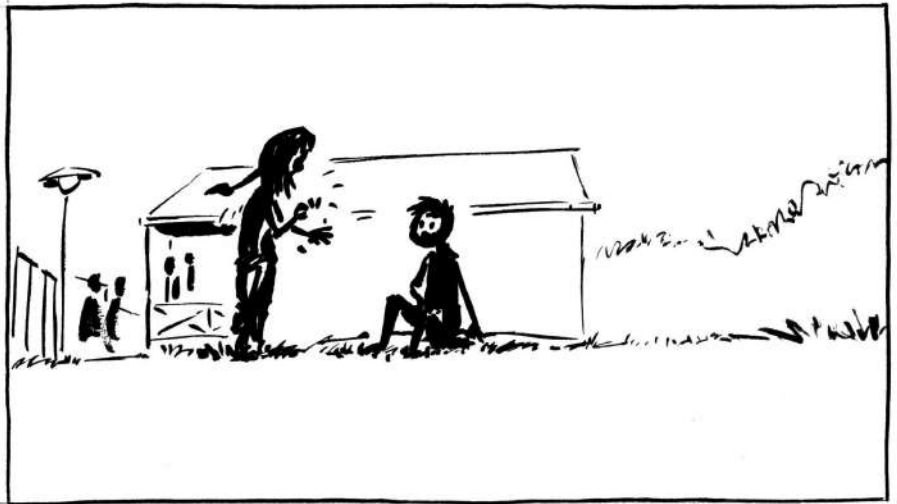
VOILÀ, J'AI RELEVÉ UNE SÉRIE D'ADRESSES.
IL N'Y A PLUS QU'À ESPÉRER QU'ILS NE
SOIENT PAS TOUTS PARTIS EN VACANCES.

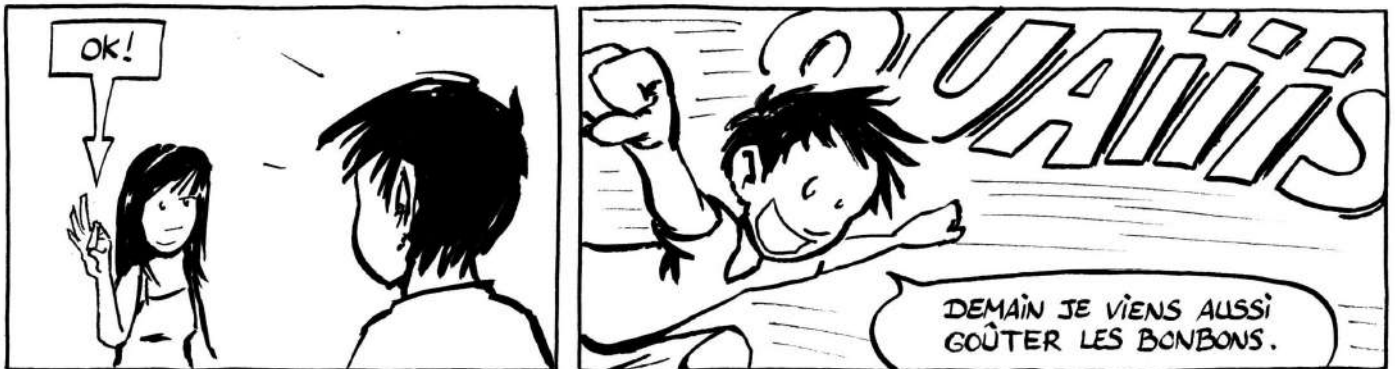












Vous voulez en savoir plus sur le surdité ? Découvrez les autres publications de l'APEDAF.

Le guide des parents d'enfants sourds et malentendants

Le guide de l'enseignant « Etudions ensemble »
(ouvrage collectif auquel l'Apedaf a collaboré)

101 conseils pour aborder, communiquer et interagir avec les sourds

Jouer la différence

Les DVD Bébé, Bambin Sourds Bouquinent
(« 1ère édition », « Noël », « Vacances », « Il était une fois »,
« Voyage autour du monde », "Contes traditionnels")

Le petit vade-mecum pour les usagers de l'aide pédagogique de l'APEDAF
(« Les Cahiers de la Salamandre » N°0)

« In-Ouïs ! Pot-Pourri sur la surdité »
(« Les Cahiers de la Salamandre » N°2)

Surdité et discrimination
(« Les Cahiers de la Salamandre » N°3)

Trois petits livres de sensibilisation
(« Ma petite sœur est sourde », « Mon petit frère sourd à l'hôpital », « Mon copain sourd »)

Le processus d'autonomie de la personne sourde

Tous les sourds ne se ressemblent pas

Les actes des colloques
(« L'implant cochléaire », « l'autonomisation de la personne sourde »,
« le Bilinguisme pour l'enfant sourd : un droit ? »,
« l'enfant sourd est d'abord un enfant, les familles d'enfants sourds : un espace original »)

La question du langage : langage, entendance et surdité

Surdité et discrimination

Le dépistage néonatal de la surdité

Bande Dessinée : « A l'ombre des signes »

DVD-rom Parcours de Sourds

Sourd dans la circulation... Et si c'était vous ?

Plus d'info sur les outils de l'APEDAF sur le site www.apedaf.be



Association des Parents d'Enfants Déficients Auditifs Francophones

Rue Van Eyck, 11A bte 5 - 1050 Bruxelles
Tel: 02/644.66.77 - Fax: 02/640.20.44
E-mail: info@apedaf.be - Site: www.apedaf.be

Editeur responsable : Anne-Charlotte Prévot
D/2010/4000/1 © Apedaf 2010

Avec le soutien de la Communauté française.

